USHIRO NO PLEIADES

Pleiades is Behind You

Mangaka: Oka

PUBLISHER: KADOKAWA SHOTEN
http://www.kadokawa.co.jp/

SERIALIZATION: ALTIMA ACE
http://www.kadokawa.co.jp/altima/

Support the Mangaka buying the manga or by subscribing to the Manga Magazine!

DO NOT RE-UPLOAD TO ANY PUBLIC SITES!

This English Chapter Release is presented to you by The Zero Alliance

RAW Provision & Translation: Yukihito
Proofread: Keeshtinn, Joohee, Wildheart888, Zythera
Proofread Compilation: Zythera
Clean & Redraw: TineHoshi
Typeset: Cozen, Kaito
Quality Check: Kaito, Yukihito

IT'S MORNING, KOU!
WAKE UP! LET'S GO TO SCHOOL!
GRAB
PLEIADES IS BEHIND YOU
WAKE UP!
HEY!
YOU'RE NOT COMING TODAY EITHER--?
I'M STILL CONFIDENT THAT I CAN DO BETTER THAN YOU
YOU'RE GOING TO END UP FALLING BEHIND IN YOUR CLASSES
OH, REALLY?!
YOU...!
OH, WHAT'S THIS?
YOU WERE THE ONE WHO HID THE BALL?
GRAB
DON'T TOUCH IT!

BAM
!
thud
owww...
AH...
...OKAY
rustle
I'M SLEEPY, SO HURRY UP AND GET OUT
IT'S NOT LIKE EITHER OF US NEED IT
WHY DOES HE TALK TO ME LIKE
NOTHING HAPPENED?
EVEN AFTER THAT...

PLEIADES
IS BEHIND YOU
The brothers' past...
MY NAME IS KOU. SUBARU AND I ARE TWIN BROTHERS.
THE TWO OF US HAVE BEEN PLAYING BASKETBALL SINCE MIDDLE SCHOOL.
SUBARU WAS EVEN CALLED A PRODIGY AND WAS QUITE FAMOUS AROUND HERE
An exciting newcomer appears with a oneshot
OKA
ON THAT DAY THREE MONTHS AGO – THE DAY BEFORE THE PREFECTURAL TOURNAMENT
RATTLE
NOW TOMORROW WILL BE PERFECT!
RATTLE
YEAH...
WE CAME TO THIS SHRINE TO PRAY
IT'S TOO BAD ABOUT WHAT HAPPENED THIS TIME,
BUT YOU CAN BECOME A REGULAR SOON!

I KNOW THERE'S NO WAY I CAN CATCH UP TO YOU.
I DON'T NEED SYMPATHY.
LIKE I SAID,
...I DON'T NEED THAT.
WHAT?
HUH?
HUH?
JUST LEAVE ME BEHIND.
HOW ABOUT YOU STOP LOOKING BACK ALREADY?
TO QUIT ACTING LIKE A BIG BROTHER AND PLAYING THE PART OF THE GOOD GUY!
I'M TELLING YOU...
GRAB
ARE YOU SERIOUSLY SAYING THAT?!

FALL
KOU!
Ouuu...
THUD
SUBARU?!
UNFORTU-
NATELY...
HIS RIGHT LEG
HAS BEEN
PERMANENTLY
INJURED.
HE WON'T BE
ABLE TO DO ANY
INTENSE OR
PROLONGED
EXERCISE...

clink
clink
CLAP
SUBARU'S LEG GETS BETTER
I HOPE...
BUT IF I DON'T DO THIS...
I KNOW THIS WON'T CHANGE ANYTHING NOW,
!?
I'LL GRANT YOUR WISH...

...NO WAY.
BUT ONLY UNTIL
SUNSET TOMOR-ROW.
MAKE IT WORTH-WHILE.
HEY!
KOU!
HEY, WAIT A MINUTE!
Aren't I lucky?
LUCKY ME! LET ME PUT MY BAG DOWN
YOU'RE ON YOUR WAY HOME? WHERE'D YOU GO?
NOWHERE REALLY
AH!

THIS PARK'S GOT A BASKET-BALL COURT NOW.
I KNOW IT'S IMPOSSIBLE.
BUT I HOPE HIS LEG GETS BETTER
Beep Beep Beep Beep
SLAM
thud thud thud thud
BEND
KOU!
SUBARU ISN'T BACK YET...

MY LEG... IT'S BETTER!
IT'S AMAZING! IT STOPPED HURTING ALL OF A SUDDEN!
NO WAY REALLY?
BAM
LOOK! LOOK AT ME!
HEY!
BAM
H-HEY!
JUMP
JUMP
R-RIGHT!
I'M GOING DOWNSTAIRS...
AH... WAIT A MINUTE!
DON'T TELL MOM AND DAD!

PEEK
KOU?
WAH!
DID GOD REALLY HEAL HIM?
THEN THAT MEANS AT SUNSET TODAY...
THEY'LL PROBABLY TAKE ME TO THE HOSPITAL...
THE EXAMINATIONS ARE ANNOYING SO I DON'T WANT TO GO

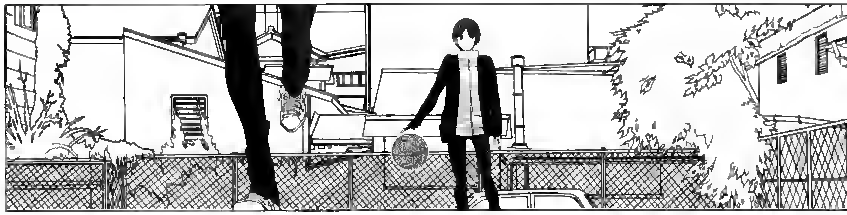
WE'VE GOT THIS CHANCE,

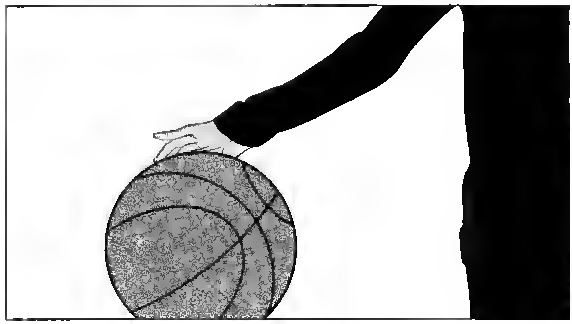
SO LET'S PLAY BASKETBALL

I DON'T WANT TO HEAR THAT FROM YOU!
OKAY... BUT WHAT ABOUT SCHOOL?
WE'LL PLAY AT THE PARK WE SAW YESTERDAY, OKAY?
ANYWAY, I WAS SURE THAT YOU WOULDN'T COME!
THAT'S NOT TRUE
?
STARE
!
WHAT IS IT?
I WANT TO SEE SUBARU PLAY BASKETBALL AGAIN
But I can't say that

I FELT LIKE THAT WAS THE FIRST TIME YOU'VE LOOKED DIRECTLY AT ME
IN A LONG TIME.

IS THAT SO?
YES, IT IS.





OKAY, BRING IT ON!

step
WHOOSH
Take that!
YOU'RE NOT TRYING HARD ENOUGH, KOU!

THE SUN IS GOING
TO SET SOON.
SUBARU'S LEG WILL...

I'M SORRY.
YOUR LEG ISN'T BETTER
YOU WON'T BE ABLE TO MOVE IT AGAIN SOON
I'M REALLY SORRY YOUR HAPPINESS DIDN'T LAST
.....OWWWWW!
H-HUH?
OKAAAY I WAS WORRIED THAT YOU WOULDN'T STOP
I REALLY WON'T DO THIS AGAIN
WHA
DIDN'T YOU KNOW?
The voice at the shrine was from a voice changing application
I CAN KEEP GOING FOR A WHILE IF I BANDAGE MY LEG

LOOKED AT ME PROPERLY SINCE I GOT HURT.
HUH?
I GUESS YOU WOULDN'T KNOW ABOUT IT
YOU HAVEN'T
I WAS SCARED.
I DIDN'T WANT TO SEE YOU UNABLE TO PLAY BASKETBALL.
I UNDERSTAND IT NOW
WHAT YOU SAID BEFORE
I DON'T NEED SYMPATHY,

SO WHY DON'T YOU STOP LOOKING BACK AT THE PAST?
I DON'T WANT TO BE LEFT BEHIND THOUGH...
..YOU WON'T GET LEFT BEHIND YOU WERE BETTER THAN ME JUST NOW
TEACH ME HOW TO PLAY BASKETBALL FROM NOW ON
...OKAY!

GOING FORWARD.

PLEIADES IS BEHIND YOU –
Please remember me when filling out the survey!